

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

4826

EBAZPENA, 2009ko uztailaren 13koa, HABEren zuzendari nagusiarena, HABEren euskara-mailak edo horien baliokideak 2008-2009 ikasturtean gainditu dituzten ikasleei emango zaizkien dirulaguntzen baldintzak arautu eta deialdia egiten duena.

Azaroaren 25eko 29/1983 Legeak sortu zuen Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea (HABE), helduen euskalduntzera eta euskararen alfabetatze zuzendua, ahalik eta euskal hiztun gehien lortzeko helburua duena.

Uztailaren 22ko 179/2003 Dekretuaren bidez, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jardura eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik jasotzen duten finantzazioa arautu zen.

Aipatu 179/2003 Dekretuaren 17. artikulua dio HABEk ezar ditzakeela, osagarri gisa, bere aurrekontu-bitartekoen muga-barruan, beste dirulaguntza-mota batzuk, dekretu horretan aipatzen diren modalitate eta euskarrietan edo homologatutako sistemen bitartez, alfabetatze edota euskalduntze-prozesuetan murgilduta ari diren ikasleei zuzenduak, horien emaitza akademikoak baitan.

Alde horretatik, egoki ikusten da euskalduntze-alfabetatzearen sektorea finantzatzeko aurrekontu-kredituak bi zati osagarritan banatzea. Aipatutako bi zati osagarri horiek dira, alde batetik, sektorean diharduten zentroen jarduerari dagokiona, eta bestetik, Helduen Euskalduntzearen Oinarriko curriculumak finkatzen dituen mailak egiaztatzeako sistema zehazten duen Kultura sailburuaren 2003ko abuztuaren 6ko Aginduaren 9. artikulua ezarritakoaren arabera euskara-mailak edo horien baliokideak egiaztatzeako deitutako azterketak gainditzeko dituzten ikasleena.

Hain zuzen ere, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagiriaren arteko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratutara egokitzen ditu apirilaren 8ko 64/2008 Dekretuak.

Horrela, bada, Ebazpen honen helburua, aipaturiko ikasle horientzako dirulaguntzen 2009ko deialdia arautzea da.

Horregatik guztiatik, uztailaren 22ko 179/2003 Dekretuak emandako ahalmena kontuan hartuta,

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

4826

RESOLUCIÓN de 13 de julio de 2009, del Director General de HABE, por la que se realiza la convocatoria y se regulan las condiciones de las ayudas a los alumnos y alumnas que hayan superado durante el curso 2008-2009 los exámenes de acreditación de niveles de euskera de HABE o sus equivalentes.

Por Ley 29/1983, de 25 de noviembre, fue creado el Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos (HABE), orientado a la alfabetización en euskera y a la euskaldunización de la población adulta, con el objetivo principal de lograr el mayor número posible de vascoparlantes.

Mediante el Decreto 179/2003, de 22 de julio, se procedió a la regulación de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a personas adultas, así como de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El artículo 17 del citado Decreto 179/2003 señala que, complementariamente, y dentro de sus disponibilidades presupuestarias, HABE podrá establecer líneas subvencionales dirigidas al alumnado inmerso en procesos de alfabetización y/o euskaldunización, en cualquiera de las modalidades y soportes contemplados en el propio Decreto o sistemas previamente homologados por HABE, en función de sus resultados académicos.

En tal sentido, se estima conveniente efectuar una distribución de las disponibilidades presupuestarias destinadas a financiar el sector de la euskaldunización-alfabetización en dos apartados complementarios, como son, por una parte, la actividad de los diferentes centros que operan en el sector, y por otra, los alumnos y alumnas del mismo que superan los exámenes de acreditación de niveles de euskera de HABE o sus equivalentes, tal y como se establece en el artículo 9 de la Orden de 6 de agosto de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se determina el sistema de acreditación de los niveles que establece el Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos.

El Decreto 64/2008, de 8 de abril, convalida los títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y adecua los mismos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Pues bien, mediante la presente Resolución se pretende regular la convocatoria de ayudas a los citados alumnos y alumnas para el presente ejercicio 2009.

Es por ello que, en virtud de las facultades que me concede el Decreto 179/2003, de 22 julio,

EBATZI DUT:

1. artikulua.— Xedea.

Ebazpen honen xedea da euskalategi publiko eta pribatu homologatuetako eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuetako ikasleei emateko dirulaguntzen baldintzak arautzea, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskalategien eta beste zentro homologatuen jarduera eta horien finantzazioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duen uztailaren 22ko 179/2003 Dekretuaren 17. artikulua ezarritakoa garatuz.

2. artikulua.— Onuradunak.

Deialdian parte hartu nahi duen edozein pertsonak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

1.— HABEren erregistroan euskalategi edo euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatu bezala sailkatutako batean matrikulatua egotea 2008ko apirilaren 8tik 2009ko abuztuaren 31ra bitarteko epealdian.

2.— Kultura sailburuaren 2003ko abuztuaren 6ko Aginduaren arabera, 1., 2., 3. eta 4. maila egiaztatzeko HABEren zuzendari nagusiaren 2008ko bigarren deialdian edo 2009ko lehenengo deialdian parte hartu eta dagokion maila gainditzea.

Halaber, artikulua honetako 1. puntuari aipatu epealdian, euskalategi edo autoikaskuntzarako zentro batean ikasle izanda, apirilaren 8ko 64/2008 Dekretuak, edo eskariak egiteko epean indarrean legokeenak, HABEren euskara-maila batekin baliokideturako euskara-maila bat aipatu araua indarrean sartu den egunetik 2009ko abuztuaren 31ra bitartean (dagokion deialdiaren behin betiko zerrendak argitaratzen diren dataren arabera) egiaztatu dutenek ere dirulaguntza hauetarako eskubide izango dute.

3.— Zigor eta administrazioaren arloan dirulaguntza publikoak jasotzeko debekurik ez izatea, ezta laguntzak jasotzeko ezgaitzen dituen legezko debekuetan sartuta egotea ere. Halaber, ezin izango da sexu-arrazoiengatik diskriminaziorik gertatu, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasunari buruzkoak, xedatutakoaren arabera.

4.—Dirulaguntza deialdi honetatik at geldituko dira:

4.1.— Herri Administrazioak finantzatuta eskolaratu diren ikasleak.

4.2.— Aurreko ikasturteren batean egiaztatutako maila bera edo beheagoko bat egiaztatzeak ez dio ikasle bati deialdi honetan zehazten diren laguntzetarako eskubide emango.

4.3.— Deialdi honetako dirulaguntza zurrizko baliagarri den epealdian (2006-07, 2007-08 eta 2008-09 ikasturteak), euskalategietako matrikulazioaren kudea-

RESUELVO:

Artículo 1.— Objeto.

Es objeto de la presente Resolución la regulación del régimen de concesión de ayudas a los alumnos y alumnas de euskalategis públicos, privados homologados y centros homologados de autoaprendizaje de euskera, en desarrollo de lo establecido en el artículo 17 del Decreto 179/2003, de 22 de julio, de regulación de la actividad de los euskalategis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a personas adultas, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 2.— Personas beneficiarias.

Las personas que deseen tomar parte en la presente convocatoria deberán cumplir los siguientes requisitos:

1.— Haber estado matriculadas en un euskalategi o en un centro homologado de autoaprendizaje de euskera inscrito en el registro de HABE en el período comprendido entre el 8 de abril de 2008 y el 31 de agosto de 2009.

2.— Participar y superar el nivel correspondiente en la segunda convocatoria de 2008 o en la primera convocatoria de 2009 para acreditación de los niveles 1.º, 2.º, 3.º y 4.º realizada por el Director General de HABE, de acuerdo con lo previsto en la Orden de 6 de agosto de 2003 de la Consejera de Cultura.

Asimismo, tendrán derecho a la percepción de estas ayudas, aquellos alumnos y alumnas de euskalategis y centros de autoaprendizaje que, habiéndolo sido durante el período indicado en el punto 1 de este artículo, hayan superado un nivel convalidado por el Decreto 64/2008 de 8 de abril, o por el que esté en vigor en el momento de solicitar estas ayudas, desde la fecha de entrada en vigor de dicha norma hasta el 31 de agosto de 2009 (según la fecha de publicación de los listados definitivos de cada convocatoria).

3.— No hallarse sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni estar incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres.

4.— Quedan excluidos de esta convocatoria:

4.1.— Los alumnos y alumnas que se han escolarizado financiados por la Administración Pública.

4.2.— El haber superado un nivel equivalente o inferior a alguno acreditado en años anteriores no dará derecho a las ayudas de esta convocatoria.

4.3.— Quienes hayan acreditado un nivel inferior a los cursados en un euskalategi o centro de autoaprendizaje, según lo recogido en la aplicación para la gestión

ketarako aplikazioaren arabera, euskalategi edo autoikas-kuntza zentroan ikasitako mailak baino beheragokoa egiaztatu dutenek ere ez dute maila horretako dirulaguntza eskuratzeko eskubiderik izango.

3. artikulua.— Eskariko inprimakia sortu eta eskuratzeara.

Dirulaguntza deialdi honetan esku hartu nahi dutenek, www.habe.euskadi.net web orrian horretarako erabilgarri egongo den eskariko datu-orria bete beharko dute. Ikasle bakoitzaren eskariko datuak eta erabakia hartzeko beharrezkoak direnak bilduko dira bertara. Besteren artean, ikasleak egiaztatutako mailaren, ordaindutako matrikula-kopuruen, beste administrazio publikoetatik jasotako dirulaguntzen (hauek zinpeko aitorpenarekin) eta dirulaguntza eskuratzeko bankuaren berri eman beharko du.

Halaber, aurreko artikulua 3. puntuan zehazten den dirulaguntza publikoak jasotzeko debekurik ez izatearen inguruko zinpeko aitorpena ere inprimaki horretara bilduko da.

Datuak betetze hori, aukera eskaintzen duen edozein toki pribatu edo publikotan egin ahal izango dute eskatzaileek.

Eskariko datu-orria sortu eta eskuratzeko epea 2009ko irailaren 8tik urriaren 7ra bitartekoa izango da, biak barne.

4. artikulua.— Eskariarekin batera aurkeztu beharreko agiriak.

Aurreko artikuluan zehaztutako datu-orriarekin batera, euskalategi edo autoikaskuntzarako zentro homologatuak emandako agiria(k) aurkeztu behar d(ir)a, 2006-07, 2007-08 eta 2008-09 (egiaztapenaren ondoren hasitako ikastaroak salbu) ikasturteetan egindako ikastaroei eta matrikula gisa benetan ordaindutako kopuruei buruzkoa. I eranskineko ereduari jarraiki egin beharko dira agiriok.

Horrez gain, apirilaren 8ko 64/2008 Dekretuak edo indarrean legokeenak baliokidetatutako maila bat egiaztatu izanagatik laguntza eskatzen duenak, egiaztapen horren agiriaren kopia edo dagokion Erakundeak emandako ziurtagiria erantsi beharko du.

5. artikulua.— Eskariak aurkezteko epea.

Eskatzaile bakoitzak aurreko artikuluetan zehaztutako datu-orria sinatuta (jatorrizkoa eta kopia) eta euskalategi/zentroak emandako agiria HABEren zuzendaritzari zuzenean aurkeztuko dizkio, bai HABEren Donostia (Vitoria-Gasteiz kalea, 3), Gasteiz (Samaniego kalea, 2) edo Bilboko (Gran Via, 85) egoitzetara eramanez, bai Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak aurreikusitako beste edozein prozedura baliatuz.

de la matriculación de los euskalategis, durante los tres últimos cursos (2006-2007, 2007-2008 y 2008-2009), no tendrán derecho a la ayuda correspondiente a dicho nivel.

Artículo 3.— Cumplimentación del formulario de solicitud.

Las personas interesadas en participar en la presente convocatoria de ayudas deberán cumplimentar el formulario de solicitud que a tal efecto estará disponible en la página web www.habe.euskadi.net. En dicho formulario se recogerán los datos de cada solicitante y los necesarios para poder resolver la convocatoria. Entre otros datos, se aportarán el nivel acreditado, los datos correspondientes a la matrícula abonada por el alumno o alumna, a las ayudas recibidas de otras administraciones públicas (éstas bajo declaración jurada) y los datos relativos a la institución bancaria en la que desea recibir la subvención.

En dicho formulario se recogerá, asimismo, declaración jurada sobre la condición de no estar inhabilitado para obtener subvenciones públicas, establecida en el punto 3 del artículo anterior.

Esta cumplimentación se puede efectuar en cualquier lugar público y privado que ofrezca dicha posibilidad.

El plazo para cumplimentar y adquirir este formulario de solicitud será del 8 de septiembre al 7 de octubre de 2009, ambos inclusive.

Artículo 4.— Documentación a presentar con la solicitud.

Junto con el formulario de solicitud establecido en el artículo anterior, la persona solicitante deberá presentar el certificado expedido por el euskalategi o el centro homologado de autoaprendizaje, relativo a los cursos realizados y las cantidades realmente abonadas en concepto de matrícula durante los cursos 2006-2007, 2007-2008 y 2008-2009 (excepto los cursos iniciados con posterioridad a la fecha de acreditación), según el modelo del anexo I.

Quienes soliciten ayuda por haber obtenido un título convalidado por el Decreto 64/2008 de 8 de abril, o por el que esté en vigor, deberán adjuntar copia de dicho título o certificado expedido por el Organismo correspondiente.

Artículo 5.— Plazo para la presentación de las solicitudes.

Cada solicitante deberá presentar su formulario de solicitud debidamente cumplimentado y firmado (original y copia) y el certificado del euskalategi/centro ante la Dirección de HABE, bien directamente en las sedes de HABE en Donostia-San Sebastián, (calle Vitoria-Gasteiz, 3), Bilbao (calle Gran Vía, 85) y Vitoria-Gasteiz (calle Samaniego, 2), bien por cualquier procedimiento previsto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legeak 38.4. artikuluan aipatutakoaren arabera, posta bulegoetan aurkeztu diren eskaera-orriak aurkezpen-epearen barruan eta gutunazal irekian eman behar dira, ziurtatu aurretik Postetxeko funtzionarioak data eta zigilua jar diezaien. Horrela bakarrik ulertuko da instantziak posta bulegoan utzi ziren egunean izan dutela sarrera HABEren Donostia, Gasteiz edo Bilboko egoitzetako Erregistro Orokorrean. Instantzia da zigilua eraman behar duena.

Balio bera izango dute epe barruan Postetxean zertifikatuta bidalitako eskariek.

Edonola ere, eskatzaileek 2009ko urriaren 8a izango dute eskaera aurkezteko azken eguna.

6. artikulua.– Aurkeztutako eskariaren hutsuneak zuzentzea.

Ikasleak aurkeztutako eskarian agiriren bat falta bada, edota okerren bat badago, hala jakinaraziko zaio, hamar eguneko epea emanez okerrak zuzen ditzan, eta garbi adierazi, horrela egin ezean, eskabideari uko egin zaiola ulertu beharko dela.

7. artikulua.– Dirulaguntzen organo kudeatzailea.

HABEko Kudeaketa Zerbitzuari dagokio, Ekonomia eta Administrazio Unitatearen eta Ikuskatzailetzaren bitartez, deialdi honetan aurreikusitako kudeaketa-lanak burutzea.

8. artikulua.– Dirulaguntzen finantzazioa.

Ebazpen honen xede diren laguntzetarako, 2009 urtean 1.850.000 euroko kopurua jarriko da, EAEko Aurrekontu Orokorretan horretarako dagoen partidaren kontura.

Aipatutako zenbateko hau gehitu ahal izango da, baldin eta HABEren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko erabakia hartu aurretik egin beharko da eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da HABEren zuzendari nagusiaren ebazpen baten bitartez.

9. artikulua.– Dirulaguntza esleitzeko eta neurtzeko irizpideak.

1.– Egiatzatu den maila bakoitzeko jarraian zehazten den kopurua eskura dezake gehienez ikasleak:

- a) HABEren 1. maila edo baliokidea: 870 euro.
- b) HABEren 2. maila edo baliokidea: 630 euro.
- c) HABEren 3. maila edo baliokidea: 460 euro.
- d) HABEren 4. maila edo baliokidea: 400 euro.

2.– Maila bakoitzerako ikasketak behin bakarrik lagunduko zaizkio diruz ikasleari. Era berean, maila bat egiatzatu ondorengo dirulaguntza zuzitzeko beharrezko

Las instancias presentadas en las oficinas de correos, de acuerdo con lo previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, se presentarán, en sobre abierto, para ser fechadas y selladas por el personal de correos antes de ser certificadas dentro del plazo de presentación de instancias. Sólo en este caso se entenderá que las instancias han tenido entrada en el Registro Central de HABE, en Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz o Bilbao. Es la instancia la que debe estar sellada.

Serán asimismo válidas las solicitudes certificadas en las oficinas de correo remitidas dentro del plazo de presentación.

El plazo para la entrega de las solicitudes finalizará el día 8 de octubre de 2009.

Artículo 6.– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si en la solicitud presentada se advirtiera la falta de algún documento, o la existencia de algún defecto, se comunicará a la persona interesada, concediéndole un plazo de diez días para que proceda a la subsanación, y advirtiéndole claramente que en caso de no hacerlo así, se entenderá que desiste de su solicitud.

Artículo 7.– Órgano gestor de las ayudas.

Corresponderá al Servicio de Gestión de HABE, a través de su unidad de Economía y Administración y de la Inspección, la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

Artículo 8.– Financiación de las ayudas.

Para las ayudas objeto de esta convocatoria, en 2009 se destinará la cantidad de 1.850.000 euros, a cuenta de la partida consignada a este efecto en los Presupuestos Generales de la CAPV.

El citado importe global podrá ser modificado en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de HABE. De dicha circunstancia se dará publicidad en el Boletín Oficial del País Vasco mediante Resolución del Director General de HABE antes de resolverse las solicitudes.

Artículo 9.– Criterios de adjudicación y determinación de la cuantía de la subvención.

1.– El alumno o alumna podrá recibir, por cada nivel acreditado, la siguiente cantidad:

- a) Nivel 1 de HABE o equivalente: 870 euros.
- b) Nivel 2 de HABE o equivalente: 630 euros.
- c) Nivel 3 de HABE o equivalente: 460 euros.
- d) Nivel 4 de HABE o equivalente: 400 euros.

2.– A cada alumno o alumna se le subvencionará una sola vez cada nivel. Asimismo, la cantidad abonada en concepto de matrícula necesaria para la justificación de

izan den matrikularen zenbatekoa ez da konputatuko beste maila bat egiaztatu izanagatik laguntza zurtzeko.

3.— Aipatu HABEren dirulaguntza osorik eskuratzeko, Ebazpen honen 4. artikuluan xedatutakoari jarraiki ikasleak aurkezten dituen agirien bitartez egoki zuritu beharko du matrikuletan beste horrenbeste ordaindu izana. Hala ezean, ordaindutakoa izango da laguntzaren muga.

4.— Ebazpen honen 8. artikuluan aurreikusitako kopurua nahikoa ez balitz aurreko puntuari ezarritako irizpideen arabera kalkulaturako beharrei aurre egiteko, onuradunen artean hainbanatuko da dirulaguntza.

10. artikulua.— Ebazpena, jakinarazpena eta ordainketa.

Deialdi honetan zehaztutako irizpideak aplikatu ondoren, HABEren zuzendari nagusiak eskabideen gaineko ebazpena emango du, eta interesdunei, HABEren egoitzetako iragarki tauletan erantsiz eta interneteko www.habe.euskadi.net web orriari argitaratu emanez jakinaraziko zaie. Hau guztia, 2009ko abenduaren 31 baino lehen.

Ebazpenaren jakinarazpena aurreikusitako epe-muga jasotzen ez bada, onuradunek ulertu ahal izango dute beren eskabidea gaitzetsia izan dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 44. artikuluan zehaztutakoaren ondorioz.

Dirulaguntzen Ebazpena emanda, dirulaguntza ordainketa bakarrean kitatuko da banku-transferentzia bidez.

11. artikulua.— Bateragarritasuna.

Emango den dirulaguntza bateragarria izango da xede berarekin jaso daitekeen beste edozeinekin, baldin eta gain-finantzaziorik ez badago laguntzen den xedearen guztirako kostuan. Horrelakoetan, dagozkion kenketak egingo dira, aldea ez ordainduz edo dagokion kopurua itzultzeko eskatuz.

ABEk eskubide izango du eskatzaile bakoitzak emandako edozein datu beste administrazio publikoekin erkatzeko.

12. artikulua.— Onuradunaren betebeharrak.

Ebazpen honetan araututako dirulaguntzen onuradunek beti izango dituzte betebeharrak hauek:

1.— Eskatzen zaien beste informazio ematea Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Saileko Ekonomia Kontrolerako Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal

las ayudas correspondientes a un nivel, no se computará para la justificación de otro nivel.

3.— Para poder recibir las cantidades completas aquí especificadas, el alumno o alumna deberá acreditar debidamente, por medio de los documentos establecidos en el artículo 4 de esta Resolución, haber abonado otro tanto en concepto de matrícula. En caso contrario, la cantidad abonada en concepto de matrícula será el límite de la ayuda.

4.— Si la cuantía máxima prevista en el artículo 8 resultara insuficiente para hacer frente a las necesidades previamente calculadas conforme a los criterios contemplados en el punto anterior, se procederá al prorrateo de la subvención entre las diferentes personas beneficiarias.

Artículo 10.— Resolución, notificación y abono de la subvención.

El Director General de HABE adoptará resolución relativa a las diferentes solicitudes, mediante aplicación de los criterios determinados en esta convocatoria, la cual será notificada a las personas interesadas, mediante su inserción en los tablones de anuncios de las diferentes sedes territoriales de HABE y mediante Internet en la página web www.habe.euskadi.net. Todo ello, con anterioridad al 31 de diciembre de 2009.

La falta de notificación de la resolución en el plazo máximo previsto podrá considerarse por las personas interesadas como desestimatoria de su solicitud, a los efectos previstos en el artículo 44 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Resuelta la convocatoria, el abono de la subvención se realizará en un único pago, mediante transferencia bancaria.

Artículo 11.— Compatibilidad.

La ayuda que se otorgue será compatible con cualquier otra que se perciba al mismo objeto, siempre que no se produzca sobrefinanciación respecto a los costos totales del objeto de las ayudas. En tal caso, se procederá a la deducción de las cantidades que procedan a fin de evitar tal circunstancia, no abonándose, o reclamándose la devolución de las cantidades correspondientes.

HABE podrá cotejar con otras administraciones públicas los datos aportados por cada solicitante.

Artículo 12.— Obligaciones de las personas beneficiarias.

Las personas beneficiarias de las subvenciones reguladas en la presente Resolución deberán cumplir, en todo caso, las siguientes obligaciones:

1.— Facilitar cuanta información le sea requerida por la Oficina de Control Económico del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, así como

Epaitegiari, dirulaguntzen helmugaren ikusketa-lanetan dihardutenean.

2.— Horretaz gain, 1/1997 Dekretu Legegileak, 1997ko azaroaren 11koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duenak, eta gaiari ezar dakizkiokeen gainerako xedapenek ezarritako beste betebeharrak ere izango ditu.

13. artikulua.— Arauak ez betetzea eta itzulketak.

Ezarritako edozein betebeharrak betetzen ez bada, dirulaguntzak aitortu eta ordaintzerakoan edozein zirkuntantzia faltsutzen bada, edo laguntzak jaso ondoren gain-finantzazioa gertatzen, orduan 1997ko azaroaren 11ko 1/1997 Dekretu Legegilea ezarriko da eta, hala badagokio, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretua, zeinak Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorretatik zuzendutako dirulaguntzak eman, bermatu eta itzultzeko modua arautzeaz gainera, diru-gaietan parte hartzen duten erakunde laguntzaileek bete beharreko baldintzak, zereginak eta eginkizunak ere zehazten baititu.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Ebazpen honetan aurreikusi gabeko guztian, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak ezarritakoa aplikatuko da.

Bigarren.— Ebazpen honen aurka, bide administratiboa agortzen ez duenez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaioke HABEren presidenteari. Horretarako hilabeteko epea izango dute Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita.

Hirugarrena.— Ebazpen honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita izango du indarra.

Donostia-San Sebastián, 2009ko uztailaren 13a.

HABEren zuzendari nagusia,
EUGENIO MUJICA GALPARSORO.

por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

2.— Asimismo, se encontrarán sujetas a cuantas otras obligaciones están fijadas por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y demás disposiciones que sean de aplicación a la materia.

Artículo 13.— Incumplimiento y reintegro.

Ya por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones fijadas, como por falsedad en cualquiera de las circunstancias que propicien el reconocimiento y pago de las ayudas, así como por haber sobrevenido sobrefinanciación con posterioridad al abono de las ayudas, será de aplicación el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y, en su caso, el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— En todo lo no previsto en la presente Resolución, será de aplicación lo dispuesto en la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Segunda.— Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas interponer recurso de alzada ante la Presidenta de HABE, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Tercera.— La presente Resolución surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Donostia-San Sebastián, a 13 de julio de 2009.

El Director General de HABE,
EUGENIO MUJICA GALPARSORO.

I ERANSKINA

EUSKALTEGIAREN EDO AUTOIKASKUNTZARAKO ZENTROAREN ZIURTAGIRIA

HABEren euskaltegien eta autoikaskuntzarako zentro homologatuen erregistroan zenbakiarekin inskribatua dagoen euskalategi edo zentroko (euskalategi edo autoikaskuntzarako zentroaren izena) zuzendaria den k (zuzendariaren izen-abizenak), honako hau

ZIURTATZEN DU:

.....k (ikaslearen izen-abizenak), NA zenbakia duenak (ikaslearen NA zenbakia),

jarraian zehazten diren ikastaroak egin/kontratatu dituela eta dirua ordaindu duela matrikula gisara, beti ere 2006-07 ikasturtetik aurrera eta egiaztapenaren aurretik hasitako ikastaroetan:

- 1.- ikasturtea; ... talde zenbakia; ikasleak ordaindua:euro
 - 2.- ikasturtea; ... talde zenbakia; ikasleak ordaindua:euro
 - 3.- ikasturtea; ... talde zenbakia; ikasleak ordaindua:euro
 - 4.- ikasturtea; ... talde zenbakia; ikasleak ordaindua:euro
 - 5.- ikasturtea; ... talde zenbakia; ikasleak ordaindua:euro
 - 6.- ikasturtea; ... talde zenbakia; ikasleak ordaindua:euro
- Guztira:euro

.....(e)n, 2009korenan.

Sinadura eta zigilua

ANEXO I

CERTIFICADO DEL EUSKALTEGI O CENTRO DE AUTOAPRENDIZAJE DE EUSKERA

Dn/Dña director/a del
euskaltegi o centro de autoaprendizaje de euskera
....., inscrito en el Registro de euskaltegis y centros de autoaprendizaje de euskera de HABE
con el número,

CERTIFICA:

Que el alumno/a
con DNI n.º ha realizado/contratado los cursos y abonado en concepto de matrícula las
cantidades que a continuación se detallan, a partir del curso 2006-07(excepto los cursos iniciados con posterioridad a la fecha de
acreditación):

1.- Curso	grupo n.º	Matrícula abonada	euros
2.- Curso	grupo n.º	Matrícula abonada	euros
3.- Curso	grupo n.º	Matrícula abonada	euros
4.- Curso	grupo n.º	Matrícula abonada	euros
5.- Curso	grupo n.º	Matrícula abonada	euros
6.- Curso	grupo n.º	Matrícula abonada	euros
Total:			 euros

En, a de de 2009.

Firma y sello